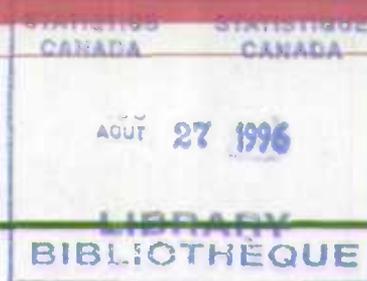




# Le Quotidien

Statistique Canada



Le mardi 27 août 1996  
Pour être diffusé à 8 h 30

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Caractéristiques des voyageurs internationaux, premier trimestre de 1996** 2  
La Floride demeure la destination étrangère la plus populaire auprès des Canadiens au cours des mois d'hiver. Le nombre de visites d'une nuit ou plus des Canadiens en Floride a rebondi au cours du premier trimestre de 1996, après deux années de recul.
- **Aînés, 1994** 5  
Les aînés âgés de 65 ans et plus dépendaient du revenu de pensions comme principale source de revenu en 1994, alors que leur revenu de placements continuait de fléchir.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

- Pétrole brut et gaz naturel, juin 1996 8
- Chargements ferroviaires, période de sept jours se terminant le 14 août 1996 9
- Revue des céréales et des graines oléagineuses, juillet 1996 9

## NOUVELLES PARUTIONS 10

### Aînés 1994

Les données démographiques et financières sur les personnes aînées et les familles aînées sont maintenant disponibles. Près de 5,7 millions de Canadiens sont âgés de 55 ans et plus, alors que près de 4,5 millions sont âgés de 65 ans et plus. Tirées des déclarations de revenus de 1994 remplies au printemps 1995, ces données sont une source unique de renseignements sur les petites régions et elles sont idéales pour appuyer les analyses de marché et les décisions politiques.

Les données sont disponibles pour les provinces et les territoires, les villes, les régions métropolitaines de recensement et les divisions de recensement ainsi que pour les régions de tri d'acheminement (trois premiers caractères des codes postaux) et les itinéraires de facteur (regroupements de codes postaux).

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-9720, Division des données régionales et administratives. Télécopieur: (613) 951-4745. Internet: [saadinfo@statcan.ca](mailto:saadinfo@statcan.ca).



## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Caractéristiques des voyageurs internationaux

Premier trimestre de 1996

Bien que l'état de New York reçoive le plus de visites d'au moins une nuit des Canadiens voyageant à l'extérieur du pays au cours d'une année (surtout en raison de sa proximité des deux provinces les plus peuplées), c'est en Floride que ceux-ci se dirigent le plus souvent pour échapper aux rigueurs de l'hiver. Au premier trimestre de 1996, les Canadiens revenant d'un voyage à l'étranger avaient effectué 915 000 visites d'une nuit ou plus en Floride. Il s'agit d'un bond de 17 % par rapport au premier trimestre de l'année dernière. Cela se compare à une hausse de 9 % du nombre de voyages aux États-Unis des Canadiens qui n'ont pas visité la Floride.

L'augmentation du nombre de voyages aux États-Unis qui incluaient une visite d'au moins une nuit en Floride est causée uniquement par un bond de 33 % des voyages en avion. En février 1995, le Canada et les États-Unis ont signé l'accord Ciel ouvert, qui a facilité les voyages par avion entre les deux pays.

Les séjours hivernaux d'au moins une nuit des Canadiens en Floride ont culminé en 1993, à 1,1 million. La faiblesse du dollar canadien par rapport à la devise américaine a été un des facteurs contribuant aux baisses du nombre de visites des Canadiens en Floride enregistrées au cours des deux années suivantes. Parmi les autres facteurs, on note la réduction par plusieurs provinces de la couverture des frais médicaux engagés par les Canadiens séjournant à l'extérieur du pays, l'augmentation subséquente du coût d'achat d'une protection supplémentaire et une application plus rigoureuse des critères de résidence pour le maintien de la couverture médicale au Canada ainsi que pour les actes de violence perpétrés contre des touristes étrangers (y compris des Canadiens).

#### Note aux lecteurs

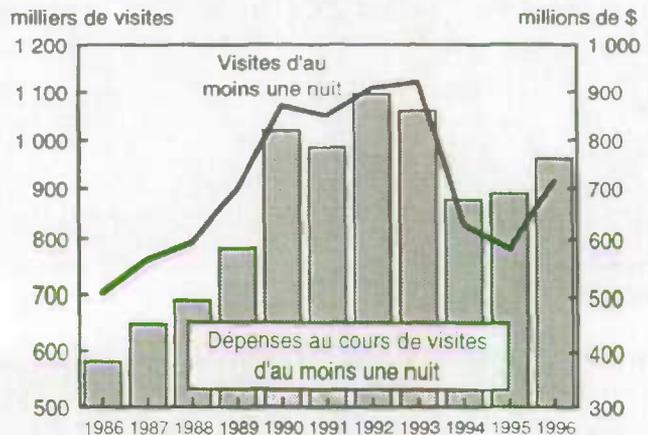
L'hiver est le premier trimestre de l'année, c'est-à-dire les mois de janvier, de février et de mars.

L'Ouest canadien comprend le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta et la Colombie-Britannique ainsi que le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

Les états de la région de l'Atlantique-Sud des États-Unis sont la Caroline du Nord, la Caroline du Sud, le Delaware, la Floride, la Géorgie, le Maryland, la Virginie, la Virginie-Occidentale et Washington (D.C.).

Les états du Centre-Sud comprennent l'Alabama, l'Arkansas, le Kentucky, la Louisiane, le Mississippi, l'Oklahoma, le Tennessee et le Texas.

### Après deux années de recul, le nombre de visites hivernales des Canadiens séjournant au moins une nuit en Floride a bondi en 1996



Les Canadiens ont passé 42 % de leurs nuitées en Floride pendant leurs voyages aux États-Unis au cours de l'hiver de 1996. Ils y sont demeurés en moyenne plus de 15 nuitées, dépensant 830 \$ par visite. Au total, les Canadiens ont dépensé 762 millions de dollars lors de leurs visites d'une nuit ou plus en Floride, le tiers du montant total dépensé par tous les Canadiens voyageant aux États-Unis.

Ce sont principalement des Ontariens et des Québécois qui ont privilégié la Floride comme destination-soleil. Ils y ont fait 572 000 et 216 000 visites d'au moins une nuit respectivement. Les résidents de l'Ouest canadien à la recherche d'un climat plus clément ont quant à eux favorisé les états de la Californie, du Nevada et de Hawaïi.

Lorsque les Canadiens ne visitaient pas les états du sud, les états limitrophes au Canada ont accueilli le plus souvent des Canadiens pour des séjours d'au moins une nuit. Les résidents de l'ouest du pays en particulier ont visité ces états plus fréquemment que les états «plus chauds». Par contre, la durée des séjours des Canadiens dans les états limitrophes a été beaucoup moins longue (environ trois nuitées en moyenne) que celle des séjours dans les états du sud.

#### **L'hiver au Mexique pour les résidents de toutes les provinces**

Si les destinations-soleil préférées des Canadiens aux États-Unis variaient selon la province de résidence, le Mexique a par contre fait l'unanimité auprès des vacanciers canadiens; il s'agit du pays d'outre-mer le plus visité par les résidents de toutes les provinces au cours de l'hiver de 1996.

Son attrait auprès des Canadiens a grandi au fil des ans. Lors des trois premiers mois de 1981, ils y ont effectué 60 000 visites d'au moins une nuit. Entre les hivers de 1981 et de 1986, le nombre de ces visites avait plus que doublé; il a augmenté de 60 % de plus entre le premier trimestre de 1986 et celui de 1991. Depuis, la croissance a été plus modeste, passant de 212 000 en 1991 à un sommet de 246 000 au cours du premier trimestre de 1996, alors que les Canadiens ont dépensé 206 millions de dollars pendant leurs séjours d'une nuit ou plus.

#### **Les Canadiens découvrent Cuba de plus en plus**

Au cours des dernières années, Cuba a aussi gagné en popularité. Cette île des Caraïbes a reçu un nombre sans précédent de 139 000 visites de résidents canadiens pour une nuit ou plus au premier trimestre de 1996, comparativement à 65 000 pendant les trois premiers mois de 1991 et à 87 000 l'hiver dernier. L'apport des touristes canadiens à l'économie cubaine a été de 110 millions de dollars, soit le double de ce qu'il avait été l'an dernier.

Le bond de 60 % du nombre de visites enregistrées au premier trimestre de 1996 par rapport à celui de 1995 s'explique en partie par une légère percée sur le marché des provinces de l'Atlantique et de l'Ouest. Un peu comme la Floride, et contrairement au Mexique, le marché principal de Cuba au Canada est concentré au Québec et en Ontario. Dans le passé, les résidents de ces deux provinces représentaient 90 % des visiteurs canadiens en hiver; au premier trimestre de 1996, cette proportion s'établissait à un peu moins de 80 %.

#### **Les voyages en hiver, pas seulement pour s'amuser au soleil**

Au total, les Canadiens ont effectué 4,6 millions de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger au cours du premier trimestre de 1996. Bien que 70 % des voyages d'au moins une nuit dans la région de l'Atlantique-Sud des États-Unis et que 87 % des voyages aux Bermudes et aux Caraïbes avaient comme raison principale les vacances, les loisirs et l'agrément, plusieurs Canadiens ont voyagé vers d'autres régions du monde et pour d'autres motifs.

Plus de la moitié des voyages d'au moins une nuit vers le Centre-Sud des États-Unis étaient des voyages d'affaires, alors que près de 50 % des voyages au Royaume-Uni étaient pour visiter des parents et des amis. Par ailleurs, le but de voyage principal des Canadiens qui ont voyagé en Asie était partagé également entre les visites aux parents et amis et les vacances, les loisirs et l'agrément, à une proportion d'environ 35 % chacun des voyages d'une nuit ou plus.

Différents profils statistiques ainsi que des fichiers de microdonnées sur les caractéristiques des voyageurs internationaux au premier trimestre de 1996 sont disponibles sur demande.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Luc Dubois au (613) 951-1674, Section des voyages internationaux, Division de l'éducation, de la culture et du tourisme. Télécopieur: (613) 951-2909. Internet: [duboluc@statcan.ca](mailto:duboluc@statcan.ca). □

**Les 10 états américains les plus visités par les Canadiens selon la région de résidence**  
Premier trimestre de 1996

	Canada	Atlantique	Québec	Ontario	Prairies	Colombie-Britannique et territoires
	milliers de visites d'une nuit ou plus					
Floride	915	47	216	572	50	30
New York	378	8	95	269	4	3
Washington	309	-	4	8	26	271
Californie	281	3	14	87	92	86
Nevada	235	3	4	53	111	63
Michigan	232	-	4	221	3	5
Géorgie	157	3	17	130	5	2
Hawaii	154	5	2	22	63	61
Arizona	147	1	8	33	72	34
Caroline du Sud	142	8	45	87	2	1

- Moins de 500.

## Aînés 1994

Les aînés âgés de 65 ans et plus dépendaient du revenu de pensions comme principale source de revenu en 1994, alors que leur revenu de placements continuait de fléchir.

Les pensions du gouvernement (prestations de la Sécurité de la vieillesse, versement net des suppléments fédéraux, Régime de pensions du Canada et Régime de rentes du Québec) représentaient 60 % des revenus totaux de pensions reçus par les familles époux-épouse ayant un époux âgé de 65 ans et plus. Les autres 40 % provenaient de pensions privées. Conjointement, les pensions du gouvernement et les pensions privées représentaient 54 % du revenu total.

En comparaison, le revenu de placements des familles époux-épouse ayant un époux âgé de 65 ans et plus correspondait à 14 % du revenu total en 1994, ce qui constitue une baisse de 2 % par rapport à 1993. L'importance des placements comme source de revenu connaît un affaiblissement depuis 1990, principalement à la suite de la baisse des taux d'intérêt. La proportion du revenu de placements représentait alors 26 % du revenu total.

### Sources de revenu des personnes âgées 1994

	Revenu d'emploi	Revenu de placements	Pensions	
			du gouvernement	Privées
	%			
55 ans et plus	32	12	26	18
55 à 64 ans	59	8	7	12
65 ans et plus	8	16	43	22
65 à 74 ans	11	13	41	24
75 ans et plus	3	22	47	19

### Les personnes âgées âgées de 75 ans et plus connaissent une plus forte dépendance

La dépendance d'un revenu de pensions comme principale source de revenu augmente avec l'âge chez les personnes âgées. En 1994, les pensions représentaient 66 % du revenu total des personnes âgées âgées de 75 ans et plus.

Les personnes âgées de 75 ans et plus étaient également plus dépendantes d'un revenu de placements que les aînés parmi les autres groupes d'âge. Les personnes âgées de cette catégorie recevaient en moyenne 6 362 \$ d'un revenu de placements, comparativement à 5 147 \$ chez les

#### Note aux lecteurs

Toutes les variables ont été corrigées en fonction de l'inflation selon l'indice des prix à la consommation (1994=100).

#### Définitions

La médiane est le point milieu, où la moitié des familles a un revenu supérieur et l'autre moitié, un revenu inférieur.

Une personne âgée est une personne âgée de 55 ans et plus. Les données sont disponibles pour cinq groupes d'âge: 55 ans et plus, 55 à 64 ans, 65 ans et plus, 65 à 74 ans et 75 ans et plus.

Une famille époux-épouse âgée est un couple marié ou vivant en union libre dont au moins un des conjoints est âgé de 55 ans ou plus. Les familles sont classées selon l'âge du conjoint aîné.

Le revenu de placements est la somme des dividendes reçus de sociétés canadiennes imposables, des intérêts et des autres revenus de placements déclarés.

Le revenu total comprend le revenu d'emploi, le revenu de placements, la pension de la Sécurité de la vieillesse et le versement net de suppléments fédéraux, le Régime de pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec, les prestations de pensions de retraite privées, le revenu de régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER) et les autres revenus.

Les autres revenus comprennent les prestations d'assurance-chômage, les prestations fiscales pour enfants, les allocations familiales du Québec, le crédit pour la TPS, les indemnités pour accident du travail, l'aide sociale (pensions de vieillesse et aux aveugles, secours direct, assistance sociale, allocations familiales et allocations pour les personnes handicapées), les crédits d'impôt provinciaux et territoriaux remboursables, le revenu net de location, les pensions alimentaires, le revenu de société en commandite simple et les autres revenus imposables non mentionnés plus haut.

Une région métropolitaine de recensement (RMR) est une vaste région urbaine qui entretient une certaine intégration économique avec les régions urbaines avoisinantes. Chaque RMR a une population d'au moins 100 000 habitants.

Source des données: Dossier sur les familles (T1FF) de 1994 fondé sur les déclarations de revenus T1 de 1994 remplies au printemps 1995.

personnes âgées de 65 à 74 ans et à 4 372 \$ chez celles âgées de 55 à 64 ans.

### Les personnes âgées qui utilisent leurs REER

Les personnes âgées de 65 ans et plus ont retiré en moyenne 5 514 \$ de leurs régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER). Les personnes âgées de 55 à 64 ans ont retiré un montant plus élevé qui se chiffrait à 7 728 \$. Ces montants correspondent à des retraits de REER, sans tenir compte des revenus gagnés lors de la conversion de REER en fonds enregistrés de revenu de retraite (FRR) ou en rentes.

**Le revenu total médian des aînés a augmenté légèrement**

Le revenu total médian des trois groupes d'âge de familles aînées a augmenté légèrement en 1994.

Le revenu total médian des familles époux-épouse ayant un époux âgé de 65 ans et plus était de 32 700 \$ en 1994, ce qui équivaut à une hausse de 1 % par rapport à l'année précédente. Le revenu de ce type de famille se chiffrait cependant à 15 100 \$ de moins que le revenu total médian de l'ensemble des familles aînées variait entre 23 200 \$ à Terre-Neuve et 37 800 \$ au Yukon.

Parmi les régions métropolitaines de recensement (RMR), la RMR d'Ottawa-Hull (partie en Ontario) détenait le revenu total médian le plus élevé avec 50 900 \$, suivie de celle de Victoria (Colombie-Britannique) avec 41 900 \$. Sherbrooke (Québec) affichait le revenu total médian le plus bas avec 27 700 \$.

**Revenu total médian des familles aînées ayant une personne âgée de 65 ans et plus 1994**

	Familles époux-épouse	Familles monoparentales et personnes hors-famille
	\$	
<b>Canada</b>	<b>32 700</b>	<b>15 000</b>
<b>Provinces et territoires</b>		
Terre-Neuve	23 200	12 200
Île-du-Prince-Édouard	28 700	13 100
Nouvelle-Écosse	29 900	14 000
Nouveau-Brunswick	28 400	13 400
Québec	29 100	13 600
Ontario	36 200	16 900
Manitoba	31 200	14 800
Saskatchewan	30 500	14 300
Alberta	33 200	14 800
Colombie-Britannique	33 900	15 600
Yukon	37 800	15 400
Territoires du Nord-Ouest	27 800	14 200
<b>RMR</b>		
St. John's	30 700	13 700
Halifax	37 800	16 500
Saint John	32 900	14 800
Chicoutimi-Jonquière	32 400	13 900
Québec	33 900	14 800
Sherbrooke	27 700	13 400
Trois-Rivières	29 400	13 300
Montréal	32 700	14 100
Ottawa-Hull (partie au Québec)	32 700	14 600
Ottawa-Hull (partie en Ontario)	50 900	22 100
Oshawa	35 900	17 400
Toronto	38 100	16 700
Hamilton	36 500	17 400
St. Catharines-Niagara	34 500	16 800
Kitchener	35 500	17 000
London	38 700	19 100
Windsor	36 900	17 900
Sudbury	33 300	16 500
Thunder Bay	36 500	16 200
Winnipeg	34 900	15 600
Regina	36 600	15 500
Saskatoon	34 900	15 400
Calgary	37 100	15 900
Edmonton	35 800	15 000
Vancouver	36 100	15 700
Victoria	41 900	19 300

**Une personne sur quatre vivait dans une famille aînée**

En 1994, 1 Canadien sur 4 vivait dans une famille ayant au moins une personne âgée de 55 ans et plus. La Saskatchewan et le Manitoba détenaient les plus fortes concentrations avec 27 %; le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest enregistraient les plus basses avec 13 %.

Parmi l'ensemble des familles canadiennes, 21 % d'entre elles avaient une personne âgée de 65 ans et plus à leur tête. Plus de la moitié (51 %) de ces familles n'avaient pas de conjoint ni d'enfant non marié vivant à la maison. Les personnes vivant avec un conjoint constituaient 45 % des familles aînées et les familles monoparentales représentaient les derniers 5 %.

La probabilité de vivre en couple diminue avec l'âge, passant de 77 % pour le groupe des 55 à 64 ans, à 67 % pour le groupe des 65 à 74 ans, puis à 48 % pour le groupe des 75 à 84 ans et finalement à 24 % pour les personnes de 85 ans et plus.

**Proportion des personnes vivant dans une famille aînée ayant une personne âgée de 55 ans et plus 1994**

	%
<b>Canada</b>	<b>25,2</b>
Terre-Neuve	23,5
Île-du-Prince-Édouard	25,7
Nouvelle-Écosse	25,8
Nouveau-Brunswick	24,9
Québec	25,3
Ontario	25,9
Manitoba	26,6
Saskatchewan	27,0
Alberta	21,1
Colombie-Britannique	25,7
Yukon	13,1
Territoires du Nord-Ouest	13,1

**La majorité des centenaires sont des femmes**

En 1994, 0,01 % de la population était âgée de 100 ans et plus. Dans l'ensemble, 79 % de ces personnes étaient des femmes. Les plus fortes concentrations de centenaires se trouvaient à l'Île-du-Prince-Édouard et au Manitoba (0,02 %).

Pour plus de renseignements, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-9720, Division des données régionales et administratives. Télécopieur: (613) 951-4745. Internet: [saadinfo@statcan.ca](mailto:saadinfo@statcan.ca). ■

## AUTRES COMMUNIQUÉS

## Pétrole brut et gaz naturel

Juin 1996

En juin, une demande intérieure et étrangère stable a mené à une augmentation de 5,2 % de la production du gaz naturel en comparaison avec juin 1995. La production de pétrole brut a diminué de 1,0 % comparativement à juin 1995.

L'augmentation de la production de gaz naturel au mois de juin est la plus forte hausse depuis septembre 1995. La production de pétrole brut a diminué sensiblement en juin, alors que la production pour la première moitié de 1996 demeure positive, soit une augmentation de 1,0 % comparativement à la même période de 1995.

Le pétrole brut canadien s'est découvert un marché facile aux États-Unis, parce que les arrivages en provenance du golfe Persique sont moins fiables et que la diminution de la production intérieure au cours des dernières années a contribué à augmenter la demande de pétrole brut provenant du Canada.

Les exportations de gaz naturel ont augmenté de 2,9 % par rapport à juin 1995. Les exportations vont en augmentant depuis le début de 1991, entre autres en raison de l'expansion de la capacité des pipelines et de la demande croissante pour le gaz naturel canadien de la part des installations de cogénération d'électricité des États-Unis. Cependant, une forte croissance des exportations ne se produira probablement pas dans un proche avenir, puisque les exportations canadiennes s'approchent à grands pas de la capacité maximale des pipelines de transporter le gaz naturel aux États-Unis.

Les exportations de pétrole brut ont augmenté de 3,6 % comparativement à juin 1995, après un déclin en avril et en mai. Pour la première moitié de 1996, les exportations ont augmenté de 5,2 % comparativement à la période correspondante de 1995.

## Données stockées dans CANSIM: matrices 530 et 539.

Le numéro de juin 1996 de *Production de pétrole brut et de gaz naturel* (26-006-XPB, 18 \$ / 180 \$) paraîtra en septembre. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec David Roeske au (613) 951-3563, Section de l'énergie, Division de l'industrie. Internet: roesdav@statcan.ca.

## Pétrole brut et gaz naturel

	Juin 1995	Juin 1996	Juin 1995 à juin 1996
	milliers de mètres cubes		varia- tion en %
<b>Pétrole brut<sup>1</sup></b>			
Production	9 447,3	9 354,4	-1,0
Exportations	5 434,8	5 628,1	3,6
Importations <sup>2</sup>	2 686,0	3 143,0	17,0
Aux raffineries	7 245,8	7 412,8	2,3
	millions de mètres cubes		varia- tion en %
<b>Gaz naturel<sup>3</sup></b>			
Production de gaz	11 260,0	11 840,2	5,2
Exportations	6 142,7	6 323,4	2,9
Ventes <sup>4</sup>	3 249,5	3 350,7	3,1
	Janv.-juin 1995	Janv.-juin 1996	Janv.- juin 1995 à janv.- juin 1996
	milliers de mètres cubes		varia- tion en %
<b>Pétrole brut<sup>1</sup></b>			
Production	55 962,7	56 511,2	1,0
Exportations	30 039,0	31 613,7	5,2
Importations <sup>2</sup>	16 935,1	19 637,5	16,0
Aux raffineries	43 411,4	45 625,1	5,1
	millions de mètres cubes		varia- tion en %
<b>Gaz naturel<sup>3</sup></b>			
Production de gaz	74 585,7	76 324,4	2,3
Exportations	39 233,2	39 793,1	1,4
Ventes <sup>4</sup>	35 072,9	36 987,7	5,5

<sup>1</sup> La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, de la consommation de l'industrie pétrolière, etc.

<sup>2</sup> Il s'agit du pétrole brut en provenance de pays étrangers reçu par les raffineries canadiennes. Les chiffres diffèrent de ceux de la Division du commerce international à cause des différentes périodes d'arrivée et de l'inclusion de toutes les importations qui entrent au Canada pour en sortir à nouveau.

<sup>3</sup> La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations de stocks, du carburant utilisé par les gazoducs, des pertes dans les gazoducs, des fluctuations de pression dans les réseaux, etc.

<sup>4</sup> Incluant les ventes directes.

## Chargements ferroviaires

Période de sept jours se terminant le 14 août 1996

Les quantités de marchandises transportées en wagons complets (à l'exclusion du trafic intermodal) pendant la période de sept jours se terminant le 14 août ont augmenté de 9,7 % par rapport à la même période de l'année dernière, pour atteindre 4,5 millions de tonnes métriques. Le nombre de wagons chargés a augmenté de 5,6 %.

Les 280 000 tonnes métriques dont le transport a été assuré par mode intermodal (rail-route) représentent une diminution de 3,7 % par rapport à la même période en 1995. Le total cumulatif de l'année révèle une diminution de 3,2 %.

L'ensemble du trafic (trafic en charge complète et trafic intermodal) a augmenté de 8,8 % pendant la période de référence. Le total cumulatif de l'année est passé à 154,0 millions de tonnes métriques, ce qui constitue une diminution de 2,0 % par rapport à l'année précédente.

Toutes les données cumulatives ont été révisées.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Yasmin Sheikh au (613) 951-2518, Sous-section des transports terrestres, Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0579. ■

## Revue des céréales et des graines oléagineuses

Juillet 1996

En juillet, les cultures semblaient présenter de bonnes possibilités. Les agriculteurs espéraient qu'un automne tardif leur permettrait de récolter des cultures de bonne qualité malgré le retard des semailles. À la fin de la campagne agricole 1995-1996, le Comité de commercialisation des grains de l'Ouest a publié son rapport, la Commission canadienne du blé a annoncé les paiements initiaux pour la prochaine campagne, et la bourse des marchandises de Winnipeg a inscrit un nouveau contrat à terme sur l'avoine.

Ces nouvelles et d'autres nouvelles du marché sont présentées dans le rapport de situation de juillet contenu dans le numéro de juin de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XPB, 15 \$ / 144 \$), qui paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Jeannine Fleury au (613) 951-3859 ou avec Karen Gray au (204) 983-2856, Sous-section de la commercialisation du grain, Division de l'agriculture. Internet: [graykar@statcan.ca](mailto:graykar@statcan.ca). ■



## NOUVELLES PARUTIONS

**Lampes électriques (ampoules et tubes), avril 1996**

**Numéro au catalogue: 43-009-XPB**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US; autres pays: 9\$/84\$US).

**Laine minérale y compris les isolants en fibre de verre, juillet 1996**

**Numéro au catalogue: 44-004-XPB**

(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$/72\$US; autres pays: 9\$/84\$US).

**Ventes de véhicules automobiles neufs, juin 1996**

**Numéro au catalogue: 63-007-XPB**

(Canada: 16\$/160\$; États-Unis: 20\$/192\$US; autres pays: 23\$/224\$US).

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1996. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**